

**Switzerland-Berne: Industrial inspection services**  
**OJ S 220/2019 14/11/2019**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: SBB AG Einkauf Infrastruktur Elektroanlagen und Energie

Postal address: Hilfikerstraße 3

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Fanny Fournier Le Ray

E-mail: [einkauf.energie@sbb.ch](mailto:einkauf.energie@sbb.ch)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.simap.ch>

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1102301](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1102301)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Railway services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Anlagenbetreuung Trassen (Inspektion, Pikett und Trassensicherung)

**II.1.2. Main CPV code**

71730000 Industrial inspection services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Anlagenbetreuung Trassen gemäß Pflichtenheft Leistungsbeschreibung mit folgenden Hauptleistungen:

- Jahresinspektion,
- Bereitstellen einer 24h Bereitschaft (Pikett-Organisation),
- Grossinspektion (mit/ohne nachrüsten von Fallschutz),

— Anordnen und Überwachen der Sicherheitsmassnahmen bei Bauarbeiten in der Nähe der Trassen.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 111, 114, 117, 118, 128, 131.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 131 optionale Jahresinspektionen

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 134, 135, 137, 143, 140, 141, 145.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 134 optionale Jahresinspektionen

UL 140 optionale Jahresinspektionen

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 144, 145, 146, 147, 148.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 153, 159, 162, 168, 180, 182, 185, 186, 187.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

##### **II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 180 optionale Jahresinspektionen

UL 182 optionale Jahresinspektionen

UL 186 optionale Jahresinspektionen

UL 187 optionale Jahresinspektionen

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lot No: 5

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 149, 150, 153, 171, 244, 245, 246, 247, 248.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11.**

## **Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 247 optionale Jahresinspektionen

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lot No: 6

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 174, 177, 252, 255, 258, 261.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 174 optionale Jahresinspektionen

UL 255 optionale Jahresinspektionen

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 7

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 234, 237, 240, 249, 305, 313, 315, 248.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 249 optionale Jahresinspektionen

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 8

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 317, 321, 325, 329, 330, 333, 345, 346.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 330 optionale Jahresinspektionen

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lot No: 9

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 334, 341, 349, 353, 357, 361.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 334 optionale Jahresinspektionen

UL 341 optionale Jahresinspektionen

UL 353 optionale Jahresinspektionen

UL 357 optionale Jahresinspektionen

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lot No: 10

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 201, 204, 210, 213, 216, 219, 222, 225, 228.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 201 optionale Jahresinspektionen

UL 210 optionale Jahresinspektionen

UL 225 optionale Jahresinspektionen

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lot No: 11

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71730000 Industrial inspection services, 45315400 High voltage installation work, 31321100 Overhead power lines

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Anlagenbetreuung Trassen UL 273, 276, 279, 282, 285, 288, 291, 294, 108.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der Schlüsselpersonen in der Ausführung von Inspektionen, Pikett und Trassensicherung / Weighting: 15 %

Cost criterion - Name: Erfahrung der sachverständigen Personen in der Trassensicherung / Weighting: 5 %

Cost criterion - Name: Vorhandenes Konzept zur Pikettorganisation / Weighting: 5 %

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2020 End: 31/03/2025

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

UL 276 optionale Jahresinspektionen

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

## II.2.14. Additional information

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions for participation

##### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

N1: Der Anbieter oder sein Subunternehmer verfügt pro Los und pro Stützpunkt/Standort über unbefristete Arbeitsverträge mit mindestens 3 qualifizierten Mitarbeitern mit Nachweis der elektrischen Sachverständigkeit und mindestens 3 instruierten Fachpersonen, gemäß SBB-EN\_12-010\_DE\_Elektrisches Sicherheitskonzept UL;

N2: Qualitätsmanagement ISO 9001 Zertifikat oder gleichwertige Zertifizierung;

N3: Umweltmanagementsystem ISO 14001 Zertifikat oder gleichwertige Zertifizierung.

##### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

EK1: Hinreichende Fachkompetenz und Erfahrung zur Auftragserfüllung;

EK2: Hinreichendes Qualitätsmanagement;

EK3: Hinreichende Umweltmanagementsystem.

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Description

##### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

##### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

##### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### IV.2. Administrative information

##### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/01/2020 Local time: 17:00

##### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

##### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

##### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

##### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/01/2020 Local time: 23:59

### Section VI: Complementary information

---

#### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Verhandlungen: in Deutsch und bleiben vorbehalten.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Publikation schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 9.11.2019, Dok. 1102301. Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 10.12.2019.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/11/2019